

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Сравнительное литературоведение

Направление подготовки (специальность)

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль программы

Русский язык и литература

Уровень высшего образования – бакалавриат

Программа подготовки – академический бакалавриат

Форма обучения

Заочная

Институт	Гуманитарного образования
Кафедра	Языкознания и литературоведения
Курс	3

Магнитогорск  
2016 г.

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 Филология, утвержденного приказом МОиН РФ от 09.02.2016 № 91.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры языкознания и литературоведения «01» сентября 2016 г., протокол № 1.

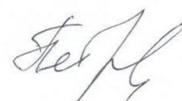
Зав. кафедрой языкознания  
и литературоведения

 / Т. Е. Абрамзон /

Рабочая программа одобрена методической комиссией института гуманитарного образования «05» сентября 2016 г., протокол №1.

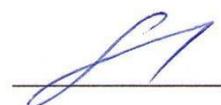
 / О. В. Гневск

Рабочая программа составлена: проф. кафедры языкознания и литературоведения, д-р филологических наук, проф.

 / А. В. Петров/

Согласовано:

Зав. кафедрой русского языка, общего языкознания и массовой коммуникации

 / Л. Н. Чурилина/

Рецензент:

кандидат филологических наук, доцент,  
зам. директора по учебно-методической работе  
МОУ «Санаторная школа-интернат №2 для де-  
тей, нуждающихся в длительном лечении» г.  
Магнитогорска

 / М. Б. Баландина/

**Лист регистрации изменений и дополнений**

№ п/п	Раздел программы	Краткое содержание изменения/дополнения	Дата. № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой
1.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	06.09.2017 Протокол № 1	<i>Абраму</i>
2.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	06.09.2017 Протокол № 1	<i>Абраму</i>
3.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	26.09.2018 Протокол № 2	<i>Абраму</i>
4.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	26.09.2018 Протокол № 2	<i>Абраму</i>
5.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	02.10.2019 Протокол № 2	<i>Абраму</i>
6.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	02.10.2019 Протокол № 2	<i>Абраму</i>
7.	п. 8	Актуализация учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины	31.08.2020 Протокол № 1	<i>Абраму</i>
8.	п. 9	Актуализация материально-технического обеспечения дисциплины	31.08.2020 Протокол № 1	<i>Абраму</i>

## 1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Сравнительное литературоведение» являются:

1. На основе изучения теоретических трудов компаративистов и анализа конкретных художественных произведений сформировать у студентов представление о сравнительном (компаративном) изучении литературы и языка как важном научном направлении и методе современной филологии, а также выработать у них навыки компаративного филологического исследования;
2. Познакомить студентов с методами и методиками сравнительного литературоведения и языкознания.
3. Расширить и углубить знания о едином мировом литературном процессе, о связях русской литературы XI–XIX вв. с европейскими литературами и русского языка с европейскими языками.
4. Определить основные аспекты взаимодействия русской и западноевропейской литератур (культур и языков) в плане типологического и сравнительно-исторического изучения.
5. Выявить сходства и различия в литературном и языковом развитии России и европейских стран в XI–XIX вв.

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сравнительное литературоведение» входит в вариативную часть блока 1.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения литературоведческих дисциплин («Основы теории литературы», «История отечественной литературы», «История зарубежной литературы»).

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при изучении таких дисциплин, как «История отечественной литературы», «История зарубежной литературы», «Методика преподавания литературы в школе», «Историко-лингвистический комментарий», «Региональная литература в контексте культуры» и для написания ВКР.

## 3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля), и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины «Сравнительное литературоведение» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
<b>ПК-11</b>	готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования
Знать	дает определение основным понятиям, интерпретирует теоретические взгляды исследователей, объясняет особенности теоретических концепций
Уметь:	выделяет основные теоретические концепции осмысления материала, сравнивает разные исследовательские позиции, находит противоречия в существующих взглядах на предмет

Владеть:	Называет основных представителей теоретических концепций, интерпретирует мировоззренческие позиции исследователей, корректно пересматривает концепции предшественников
<b>ДПК-3</b> - способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории русского языка	
Знать	место общего языкознания в системе лингвистических дисциплин и такой его части, как сравнительное языкознание; историю развития науки о языке в сравнительном его аспекте; концепции выдающихся лингвистов-компаративистов и их вклад в развитие и становление языкознания; проблемы современного сравнительного языкознания; базовый терминологический аппарат современной лингвистики и компаративного языкознания.
Уметь	Ориентироваться в современных научных лингвистических парадигмах, в том числе компаративного характера; ориентироваться в дискуссионных вопросах языкознания, в том числе сравнительного; определять связи русского языка и его типологические соотношения с другими языками; проводить диахронический и синхронный анализ языковых явлений с целью понимания механизмов функционирования и тенденций развития языка
Владеть	методами и приемами анализа языковых явлений, в особенности сравнительными; терминологическим аппаратом в области функций языка, языковых универсалий и законов развития языка; навыками применять полученные знания в области сравнительного языкознания в научно-исследовательской и других видах филологической деятельности

#### 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 часов;

- контактные часы – 19,5 ч.
- аудиторная работа – 16 часов, в т.ч. 4 ч. интерактивных;
- ВНКР – 3,5 ч.
- самостоятельная работа – 151,8 часов;
- подготовка к экзамену – 8,7 часов.

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Контроль (в часах)	Формы текущего и промежуточного контроля успеваемости	Код и структурный элемент компетенции
		лекции	лаборат. занятия	практич. занятия	самост. работа				
1. Раздел «Сравнительное литературоведение (компаративистика) как особый раздел литературоведения и как метод анализа художественного текста»	6								

1.1. Тема «Предмет компаративистики. Направления сравнительных исследований»		2			17	Индивидуальные задания, реферат. Конспектирование научной литературы.	ПК-11, ДПК-3 – зув
1.2. Тема «Идеи братьев Веселовских»				2	16	Выступление на практическом занятии, индивидуальное письменное задание с последующими проверкой. Конспектирование научной литературы.	ПК-11, ДПК-3 – зув
1.3. Тема «Интертекстуальный метод изучения литературы»					18	Выступление на практическом занятии, индивидуальное письменное задание с последующими проверкой. Конспектирование научной литературы.	ПК-11, ДПК-3 – зув
<b>Итого по разделу</b>		<b>2</b>		<b>2</b>	<b>51</b>	<b>Текущий контроль</b>	
2. Раздел «Русская античность»	6						
2.1. Тема «Античный тип культуры. Античность как одна из основ европейской культуры»		2			14	Конспектирование научной литературы, реферирование. Творческие задания.	ПК-11, ДПК-3 – зув
2.2. Тема «Античность в Древней Руси»		2			14	Выступление на Практическом занятии. Индивидуальные аналитические задания с последующей проверкой.	ПК-11,
2.3. Тема «Античность в России XVIII века»				2	14	Выступление на практическом занятии. Проверка конспектов.	ДПК-3 – зув
2.4. Тема «Пушкин и античность»				2	12	Выступление на практическом занятии. Индивидуальные аналитические задания.	ПК-11, ДПК-3 – зув
<b>Итого по разделу</b>		<b>4</b>		<b>4</b>	<b>54</b>	<b>Текущий контроль</b>	
3. Раздел «Русская баллада и ее европейские истоки»	6						
Тема 3.1. «Баллада: из истории и теории жанра»		2			26	Индивидуальные задания.	ПК-11, ДПК-3 – зув

Тема 3.2. «Этапы развития балладного жанра в русской литературе (1730–1830)»			2	20,8		Выступление на практическом занятии. Индивидуальные аналитические задания. Проверка конспектов.	ПК-11, ДПК-3-зуб
<b>Итого по разделу</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	<b>46,8</b>	<b>8,7</b>	<b>Экзамен</b>	
<b>Итого по дисциплине</b>		<b>8</b>	<b>8</b>	<b>151,8</b>	<b>8,7</b>	<b>Экзамен</b>	

## 5 Образовательные и информационные технологии

В процессе освоения дисциплины «Сравнительное литературоведение» предполагается использовать следующие интерактивные формы проведения занятий на основе технологии развивающего образования, проблемного обучения и игрового обучения: творческие задания, тестирование, дискуссии, метод case-study (анализ конкретных ситуаций), тренинги, письменные аналитические работы, коллоквиум, сетевой информационный образовательный ресурс.

Выбранные технологии служат для приобретения умений и навыков речевой деятельности, как в общекультурном, так и в профессиональном плане. Они дают возможность проверить альтернативные решения.

Методика оценки эффективности групповой работы: 1) Конечная цель работы группы ясна и понятна. 2) Обстановка в группе дружеская, доброжелательная. 3) Группа работала как единое целое, члены группы взаимно помогали друг другу. 4) Характер обсуждения проблем в группе должен быть конструктивным, критика направлена на получение общего результата. 5) Предложения принимаются в зависимости от их содержания, а не от личности того, кто их вносил. 6) Должна быть полная возможность высказаться для всех членов группы. 7) Решения должны приниматься совместно, после того как все убедились в их правильности.

Новые знания вводятся через проблемный вопрос или задачу. При этом процесс познания приближается к исследовательской деятельности. Содержание проблемы раскрывается путем поиска ее решения или суммирования и анализа традиционных и современных точек зрения.

Пресс-конференция (практическое занятие, посвященное соотношению признаков разных направлений в текущем литературном процессе) проводится как научно-практическое задание, с заранее поставленной проблемой и системой докладов, длительностью 5-10 минут. Каждое выступление представляет собой логически законченный текст, заранее подготовленный в рамках предложенной преподавателем программы. Совокупность представленных текстов позволит всесторонне осветить проблему. В конце студенты подводят итоги выступлений друг друга, дополняя или уточняя предложенную информацию, и формулируют основные выводы.

Метод проектов - это совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий студентов с обязательной презентацией этих результатов. Работа над проектом включает в себя совокупность исследовательских, поисковых, проблемных действий, творческих по самой своей сути. Метод проектов результативен за счет рационального сочетания теоретических знаний и их практического применения для решения конкретных проблем. Метод проектов реализуется в течение семестра при подготовке индивидуальной творческой или исследовательской работы по проблематике курса.

Примерный перечень критериев к оцениванию проектов выглядит так: 1) Обоснование и постановка цели, планирование путей ее достижения. 2) Полнота использованной информации, разнообразие ее источников. 3) Творческий и аналитический подход к работе. 4) Соответствие требованиям оформления письменной

части работы. 5) Анализ процесса и результата работы. 6) Личная заинтересованность автора, его вовлеченность в работу. 8) Качество проведения презентации.

Дискуссия предполагает свободный обмен мнениями, идеями и взглядами по исследуемому вопросу. Это оживляет учебный процесс, активизирует познавательную деятельность аудитории и позволяет преподавателю управлять коллективным мнением группы, использовать его в целях убеждения, преодоления негативных установок и ошибочных мнений некоторых студентов. Эффект достигается только при правильном подборе вопросов для дискуссии и умелом, целенаправленном управлении ею.

1. *Мультимедийное сопровождение* занятий, с использованием электронных презентаций, подготовленных в программе PowerPoint, аудио- и видеоматериалов.

2. Система докладов, сопровождаемых *электронными презентациями*, подготовленных в программе PowerPoint.

3. *Работа в микрогруппах.*

4. Ознакомление с *электронными ресурсами образовательных порталов и интернет-библиотек*, использование их материалов при подготовке к практическим занятиям и в самостоятельной работе.

5. Организация практических занятий в виде *круглых столов, дискуссий* по проблемным темам.

**6 Метод проектов** (контрольная работа).

#### **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

По дисциплине «Сравнительное литературоведение» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся.

Аудиторная самостоятельная работа (**АСР**) обучающихся предполагает групповые и индивидуальные задания в виде анализа текста, создания плана и таблиц, написания небольших аналитических письменных работ.

Внеаудиторная самостоятельная работа (**ВСР**) обучающихся осуществляется в виде изучения (чтения, конспектирования, составления планов и пр.) литературы по соответствующему разделу; выполнения домашних (письменных и устных) заданий, составления презентаций.

Раздел/ тема дисциплины	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Формы контроля
1. «Сравнительное литературоведение и языкознание (компаративистика) как особый раздел филологии и как метод анализа художественного текста»			
1.1. Тема «Предмет компаративистики. Направления сравнительных исследований»	Работа с базами данных, поисковыми системами, электронными библиотеками и т. д. Конспектирование научной литературы.	17	Домашнее задание. Письменный отчёт в виде тезисного плана.

1.2. Тема «Идеи братьев Веселовских»	Конспектирование научной литературы. Реферирование современных научных работ по тематике раздела.	16	Проверка наличия конспектов, беседа по их содержанию
1.3. Тема «Интертекстуальный метод изучения литературы и языка»	Конспектирование научной литературы. Индивидуальные задания.	18	Опрос. Проверка конспектов.
<b>Итого по разделу</b>		<b>51</b>	
2. «Русская античность»			
2.1. Тема «Античный тип культуры. Античность как одна из основ европейских культуры, литературы и языков»	Конспектирование научной литературы. Реферирование современных научных работ по тематике раздела. Творческие задания.	14	Выступление с отчётными материалами, коллективная проблемная беседа.
2.2. Тема «Античность в Древней Руси»	Индивидуальные аналитические задания.	14	Индивидуальный ответ и коллективное обсуждение. Тестирование.
2.3. Тема «Античность в России XVIII века»	Групповые и индивидуальные задания.	14	Опрос. Проверка заданий.
2.4. Тема «Пушкин и античность»	Конспектирование научной литературы. Индивидуальные задания.	12	Проверка заданий.
<b>Итого по разделу</b>		<b>54</b>	
3. «Русская баллада и ее европейские истоки»			
Тема 3.1. «Баллада: из истории и теории жанра»	Работа с базами данных, поисковыми системами, электронными библиотеками и т. д. Конспектирование научной литературы.	26	Проверка конспектов. Проверка заданий. Опрос.
Тема 3.2. «Этапы развития балладного жанра в европейской и русской литературе. Переводы западных баллад на русский язык»	Групповые и индивидуальные задания.	20,8	Проверка конспектов. Проверка заданий. Опрос.
<b>Итого по разделу</b>		<b>46,8</b>	Текущий контроль
<b>Итого по дисциплине</b>		<b>151,8</b>	<b>Зачет</b>

**1.1. Сравнительное литературоведение как филологическая дисциплина. Предмет, задачи, темы, методология сравнительно-исторических исследований**

**ВСП:**

1) Чтение следующих работ, их конспектирование, составление плана:

- В. М. Жирмунский «Проблемы сравнительно-исторического изучения литератур».

- А. Дима «Принципы сравнительного литературоведения» (М., 1977).
  - Словари разных типов (статьи «Компаративистика», «Сравнительное литературоведение», «Интертекстуальность», «Сравнение», «Сравнительное языкознание».
- 2) На основе прочитанного и конспектов составить план на тему «Предмет, задачи, темы компаративистики».

3) На основе предложенных преподавателем литературных произведений сформулируйте тему и определите задачи конкретного компаративного исследования.

Произведения: «Слово о полку Игореве», «Житие Петра и Февронии Муромских», «Хождение за три моря Афанасия Никитина», «Письмо, писанное по дороге в Петергоф...» М.В. Ломоносова, «Эпистола о стихотворстве» А.П.Сумарокова, «Трагедия А.П.Сумарокова «Димитрий Самозванец», переложение 81 псалма Г.Р. Державина, «Горе от ума» А.С.Грибоедова, «Борис Годунов» А.С.Пушкина, «Демон» М.Ю.Лермонтова.

Вопросы и задания для самопроверки:

- 1) В чём суть сравнения как познавательного приёма?
- 2) Определите предмет, задачи, темы сравнительно-исторического исследования по филологии.
- 3) Какие филологические методы сформировались на основе сравнительно-исторического метода?

## **1.2. История развития сравнительного литературоведения (XIX–XXI вв.): имена, идеи, труды**

**ВСП:**

- 1) Чтение, конспектирование составление плана на основе работ А.Н. Веселовского:
  - «О методе и задачах истории литературы как науки»
  - «Из введения в историческую поэтику»
  - «Из истории эпитета»
- 2) Чтение, конспектирование составление плана на основе работ А.И. Кирпичникова:
  - «Пушкин как европейский поэт»
  - «Московское общество в изображении Грибоедова и графа Л. Толстого»
- 3) Чтение, конспектирование составление плана на основе работ М.П. Алексева:
  - «Стихотворение Пушкина «Я памятник себе воздвиг...»
  - «Пушкин и Запад»
- 4) Чтение, конспектирование составление плана на основе работы В.М. Жирмунского «Байрон и Пушкин» (Ч. 1).

5) Чтение, конспектирование составление плана на основе работы И.О. Шайтанова «Мыслящая муза».

6) Чтение, конспектирование составление плана на основе работы А.В. Петрова «Новогодняя поэзия в России...».

Вопросы и задания для самопроверки:

- 1) Назовите самых известных представителей русского сравнительного литературоведения XIX–XX вв.
- 2) Кратко охарактеризуйте их вклад в развитие филологии.

## **Восприятие античной культуры и литературы в России.**

**ВСП:**

- 1) Конспектирование одного-двух авторов по выбору учащегося:
  - Г.С.Кнабе «Русская античность» (М., 2000).
  - И. Подтергера Рецепция античности в русской культуре начала XVIII века // Русско-европейские литературные связи. XVIII век. СПб., 2008. С. 274-296.
  - Н.Н. Казанский, А.И. Любжин. Античная литература в культуре XVIII века // Там же.
  - Д.М. Буланин «Античные традиции в древнерусской литературе XI-XVI вв.» (Мюнхен, 1991), гл.3-4.

- С.А. Салова Утро русской анакреонтики. М., 2005.
- Т.Е. Абрамзон. Поэтические мифологии XVIII века. М., 2006.

2) Подготовка письменных и устных работ в жанрах «реферат», «анализ образа (мотива, идейного содержания)», «выступление-доклад», «тезисы», «презентация и рассказ по ней» по темам на выбор:

- Книга «Символы и эмблемы» (1705) как основа аллегорических образов в литературе русского барокко и классицизма.
- «Поэтическое искусство» Горация и Буало в России XVIII в.: переводы и переложения В.Тредиаковского и А.Сумарокова.
- Оды Ломоносова и оды Пиндара.
- Французское рококо в «Стихах на разные случаи» В.К.Тредиаковского.
- Миф о Психее в античной, французской и русской литературе (Апулей – Лафонтен – Богданович).
- Перевод од Анакреона Н.А. Львовым.
- Овидий в творчестве С.С. Боброва.
- Русификация анакреонтеи Г.Р. Державиным.
- Гораций в восприятии Г. Державина и А. Дельвига.
- Жанр эпитафии в русском сентиментализме.
- Одические традиции в поэмах А.С.Пушкина о Петре I.
- Жанры античной лирики в поэзии А.С. Пушкина.
- Рим в восприятии Н.В. Гоголя.
- Рим в романе «Смерть богов» Д.С.Мережковского.
- Римский стоик и русский эмигрант в «Письмах к римскому другу» И.А. Бродского.

#### Вопросы и задания для самопроверки:

- 1) Античность как одна из основ европейской культуры и литературы.
- 2) Какие периоды в истории русской культуры в особенности отмечены интересом к античности?
- 3) Какие греческие и римские авторы и в какой последовательности входили в русскую литературу XVIII-XX вв.?
- 4) Какие жанры античной литературы и в какой последовательности были усвоены в русской литературе XVIII-XX вв.?

#### **Темы контрольных работ:**

1. Византия в древнерусских «хождениях» в Царьград XIII–XV вв.
2. Басни Эзопа как источник общеевропейских басенных сюжетов.
3. Образы библейской и античной мифологии в «словах» Феофана Прокоповича.
4. Жанр сатиры у А.Д. Кантемира и его античные и европейские источники.
5. «Наука поэзии» Горация и «Поэтическое искусство» Буало.
6. Перевод В.К. Тредиаковского «Поэтического искусства» Буало.
7. Эпитафия как жанр в античной и русской литературе.
8. Анакреонтическая ода как жанр.
9. Анакреонтическая ода в творчестве Г.Р. Державина.
10. Горацианская ода в творчестве Г.Р. Державина.
11. Пиндарическая ода в понимании теоретиков русского классицизма.
12. Пиндар и Ломоносов.
13. Переложения «Eхegi monumentum» Горация в русской поэзии XVIII–XIX вв.
14. Переложения Сафо в русской поэзии XVIII–XIX вв.
15. Античная трагедия и трагедии В.А. Озерова.
16. Новогодняя поэзия и её истоки в европейской литературной культуре.
17. Эонические стихи как жанровый модус в русской поэзии XVIII века.
18. Эонические стихи как жанровый модус в русской поэзии XIX века. Эонические стихи как жанровый модус в русской поэзии XX века.

19. Анализ эпиталамических стихов одного или нескольких поэтов XVIII–XX веков (по выбору учащегося).
20. Эортология как наука: общая характеристика.
21. Календарные обряды народов Европы (зимний цикл).
22. Новый год как «главный праздник» национальной традиции.
23. Эпиталамы новолатинских поэтов.
24. Западноевропейские эпиталамы Нового времени.
25. «Царские дни» в императорской России.
26. День восшествия на престол в одической традиции.
27. День восшествия на престол как тема церковной проповеди.
28. Оды на бракосочетание в поэтической культуре XVIII века.
29. Тезоименитство монарха как ораторская тема (на материале проповедей священнослужителей XVIII–XIX вв.).
30. Военная победа как одический «случай».
31. Церковные праздники и их отражение в «словах» проповедников XVIII–XX вв.
32. Церковные праздники и их отражение в поэзии XVIII–XX вв..
33. «Праздничная годовщина» как поэтический случай в лирике XVIII–XX вв.

### **Задания для самопроверки**

1. Какие идеи западной компаративистики оказали наибольшее влияние на русскую компаративистику?
2. Назовите выдающихся представителей русской компаративистики 19-20 веков. Оцените их вклад в развитие науки.
3. Каковы основные приметы античности как типа культуры.
4. Работы Г.С. Кнабе об античности: основные идеи.
5. Какие античные жанры были усвоены в русской литературе Нового времени?
6. Какова эволюция отношения А.С. Пушкина к античному наследию?
7. Какие античные жанры находим в творчестве А.С. Пушкина и его современников?
8. Происхождение слова «баллада». Типы баллад.
9. Какие этапы прошла в своём развитии русская баллада до Жуковского? Выделите наиболее характерные черты каждого из этих этапов.
10. Почему при изучении ранней русской баллады (1770–1800-х гг.) целесообразно использовать понятия «балладоидный» и «балладный контекст»?
11. Как русские писатели осваивали западноевропейскую балладную традицию (на основе каких принципов, какими способами и т. п.)?
12. Предромантическая баллада и ее представители.
13. В чём состоит вклад М. Н. Муравьева в становление балладного жанра в России?
14. Какова роль Н. М. Карамзина в создании балладного жанра в России?
15. Какие задачи, стоявшие перед жанром, сумел разрешить И. И. Дмитриев?
16. Какое место занимает балладный жанр в творчестве Г. Р. Державина?
17. Исторические баллады русских предромантиков и романтиков.
18. Интерпретация балладного жанра В.А. Жуковским.

## 7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
<b>ДПК-3</b> способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка		
Знать	основные понятия, идеи и темы из области сравнительных исследований языка, литературы и культуры; основные труды по филологической компаративистике; главные этапы развития сравнительного литературоведения, его современное состояние; о сущности и направленности сравнительного метода исследования и интерпретации литературно-художественного текста	<p><b>Теоретические вопросы</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Предмет, задачи, темы сравнительного исследования по филологии. Какие филологические методы сформировались на основе компаративистики?</li> <li>2. Назовите самых известных представителей русской компаративистики XIX в. Кратко охарактеризуйте их вклад в развитие филологии.</li> <li>3. Современные исследователи-компаративисты, их идеи, работы, вклад в развитие компаративистики.</li> <li>4. Интертекстуальность и интертекстуальный метод анализа. Жанры древнерусской литературы и их античные и европейские истоки.</li> </ol> <p><b>Тесты:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В основе термина «компаративистика» лежит латинский глагол <i>comparare</i>, что означает: <ol style="list-style-type: none"> <li>а) враждовать, быть в ссоре</li> <li>б) сравнивать, сопоставлять</li> <li>в) рисовать, живописать</li> <li>г) складывать, прибавлять</li> </ol> </li> <li>2. Назовите филологический метод исследования, который сформировался независимо от компаративистики: <ol style="list-style-type: none"> <li>а) герменевтический</li> <li>б) типологический</li> <li>в) интертекстуальный</li> <li>г) интермедиаальный</li> </ol> </li> </ol>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>3. К русским компаративистам XIX–XX вв. не относится такой исследователь, как:</p> <p>а) М.П. Алексеев  б) В.М. Жирмунский  в) А.И. Кирпичников  г) В.Б. Шкловский</p>
Уметь	<p>применять на практике сравнительный и смежный с ним методы и методики исследования и интерпретации текстов разных жанров, в особенности литературно-художественных; проводить междисциплинарные исследования</p>	<p><b>Задание 1:</b> Сопоставьте образ «засушенного цветка в книге» в стихотворении А.С.Пушкина «Цветок» и А.А.Фета «Страницы милые опять персты раскрыли...»</p> <p><b>Задание 2:</b> Найдите одические формулы в поэмах А.С.Пушкина «Полтава» и «Медный всадник»</p> <p><b>Задание 3:</b> Что смог «увидеть» Д.И. Фонвизин во Франции во время своего путешествия?</p> <p><b>Задание 4:</b> Найдите поэтические образы и формулы из стихотворения Г.Р.Державина «Письмо к супругу в новый 1780 год» в «Письме Татьяны к Онегину» из романа А.С.Пушкина «Евгений Онегин»</p>
Владеть	<p>практическими навыками самостоятельного сравнительного анализа текстов; навыками ведения сравнительного исследования, в том числе междисциплинарного; навыками использования накопленных в компаративных исследованиях идей и методик</p>	<p><b>Задание 1:</b> В чём заключается переосмысление В.С.Высоцким формулы А.С.Пушкина «Я вас любил» в песне «Люблю тебя сейчас...»?</p> <p><b>Задание 2:</b> Сравните два стихотворения: «Парус» М.Ю.Лермонтова и «Челн томленья» К.Д.Бальмонта</p> <p><b>Задание 3:</b> Ролевая лирика А.Н. Апухтина: «Письмо» («Увидя почерк мой, Вы, верно, удивитесь...» (1882) vs. «Ответ на письмо» (1885)</p>
<p><b>ПК-11</b> готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования</p>		
Знать	<p>о принципах и приёмах сравнительного исследования, в том числе произведений литературы и других видов искусства  о таких учебно-научных жанрах и их</p>	<p><b>Теоретические вопросы:</b></p> <p>1) Античность как одна из основ европейской культуры, филологии и литературы.</p> <p>2) Какие периоды в истории русской культуры в особенности отмечены</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	<p>особенностях, как конспект, план, письменный анализ произведения по заданному плану или вопросам, реферат, презентация, тезисы, статья</p>	<p>интересом к античности (общая характеристика)?</p> <p>3) Какие греческие и римские авторы и в какой последовательности входили в русскую литературу XVIII-XX вв.?</p> <p>4) Анализ рецепции творчества одного из античных авторов в русской XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</p> <p>5) Какие жанры античной литературы и в какой последовательности были усвоены в русской литературе XVIII-XX вв.?</p> <p>6) Анализ рецепции одного из античных жанров в русской литературе XVIII-XX вв. (по выбору учащегося).</p> <p>7) Жанр баллады: теория и история.</p> <p>8) Русская баллада рубежа XVIII–XIX веков.</p> <p><b>Тест:</b></p> <p>1. Герой этого стихотворного отрывка-стилизации – античный поэт, ставший особенно популярным в России в конце XVIII – начале XIX века:</p> <p style="padding-left: 40px;">Здесь он в зеркало глядится, Говоря: «Я сед и стар, Жизнью дайте ж насладиться; Жизнь, увы, не вечный дар!»</p> <p style="padding-left: 40px;">Здесь, подняв на лиру длани И нахмуря важно бровь, Хочет петь он бога брани, Но поет одну любовь.</p> <p>а) Байрон; б) Гораций; в) Оссиан; г) Данте; д) Гомер; е) Анакреон(т).</p> <p>2. Кто из античных писателей мог вдохновить Г.Р. Державина на такие строки:</p>

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
		<p>О! будь судьбе твоей послушным,  Престань о будущем вздыхать;  Веселым нравом, равнодушным  Умей и горесть услаждать.  Довольным быть, неприхотливым –  Сие то есть, что быть счастливым;  А совершенных благ в сей век  Вкушать не может человек.</p> <p>а) Шекспир;  б) Вольтер;  в) Гораций;  г) Анакреон(т);  д) Вергилий;  е) Байрон.</p> <p>3. Укажите имя героини античного мифа, на который опирается И.Ф. Богданович в своей поэме «Душенька»:  а) Психея;  б) Европа;  в) Антигона;  г) Гея;  д) Эвридика;  е) Кассандра.</p> <p>4. «Русский гекзаметр» – это:  а) 7-стопный хорей;  б) 4-стопный ямб;  в) 6-стопный дактиль;  г) силлабический 13-сложник;  д) 6-стопный ямб.</p>
Уметь	применять знания о принципах и приёмах сравнительного исследования, в том числе произведений литературы и других видов	<b>Задание 1:</b> Сопоставьте с точки зрения «что общего и что различного» произведения под названием «Бабочка» трёх поэтов: Г.Р.Державина, А.А.Фета, В.В.Набокова

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	<p>искусства использовать знание основных научных положений классических трудов исследователей-компаративистов в процессе создания учебно-научных текстов, используемых в процессе преподавания и обучения в средней и высшей школе</p>	<p><b>Задание 2:</b> Сопоставьте с точки зрения «что общего и что различного» басню И.А.Крылова «Стрекоза и Муравей» и басни Эзопа на тот же сюжет («Муравей и Цикада», «Муравей и Жук»).</p>
Владеть	<p>навыками проведения сравнительного исследования языкового материала и произведений литературы на основе знания основных научных положений классических трудов по компаративистике</p> <p>навыками создания в ходе сравнительного исследования текстов разных жанров и типов, устоявшихся в современной учебно-научной филологической и образовательной деятельности</p>	<p><b>Задание 1:</b> Проанализируйте с соответствию с методикой сравнительного анализа переложения саги Гаральда Храброго, сделанные И. Богдановичем, Н. Львовым, Н. Карамзиным, П. Львовым, А. Толстым.</p> <p><b>Задание 2:</b> Напишите работу на тему «Три перевода В.А.Жуковского баллады Г. Бюргера «Ленора», сделайте презентацию и прокомментируйте ее.</p>

## **Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Сравнительное литературоведение» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений.

Экзамен по данной дисциплине проводится в устной форме по экзаменационным билетам.

### **Перечень вопросов к экзамену**

1. Сравнительное литературоведение и языкознание как раздел филологии и метод филологического исследования.
2. Идеи братьев Веселовских.
3. Интертекстуальность и интертекстуальный метод анализа. Жанры древнерусской литературы и их античные и европейские истоки.
4. Античное наследие в русской культуре и литературе XI – начала XIX в.
5. Анакреонтическая ода в России.
6. Горацианская ода в России.
7. А.С. Пушкин и античность.
8. Предромантическая баллада.
9. Эволюция теоретических представлений о балладе в литературной критике и литературоведении XVIII–XXI веков.
10. «Балладные контексты» в русской литературе рубежа XVIII–XIX веков.
11. Баллады русских предромантиков (по выбору учащегося).
12. Баллады В.А. Жуковского.

### **Критерии оценок для экзамена**

– на оценку **«отлично»** – обучающийся показывает высокий уровень сформированности компетенций, т. е.

*знает* предмет, основной терминологический аппарат, историю, классические труды, современное состояние, направления и методику сравнительных и смежных с ними исследований, типы и подтипы межтекстовых связей в литературе;

*умеет* выделять предмет сравнительного исследования, демонстрировать новые знания по дисциплине, отделять главное от второстепенного, критически подходить к полученному знанию, глубоко и в доступной форме объяснять материал в сфере сравнительных исследований, аргументированно полемизировать с идеями оппонентов и обосновывать собственные решения задач из области сравнительных исследований, анализировать традиционные и особые случаи межтекстовых взаимодействий, квалифицированно интерпретировать все возможные типы и подтипы межтекстовых взаимодействий в литературе и культуре;

*свободно владеет* указанными выше знаниями и умениями;

– на оценку **«хорошо»** – обучающийся показывает средний уровень сформированности компетенций, т. е.

*знает* предмет, основной терминологический аппарат, классические труды, современное состояние, направления и методику сравнительных исследований, типы межтекстовых связей в литературе;

*умеет* выделять предмет сравнительного исследования, демонстрировать знания по дисциплине, отделять главное от второстепенного, критически подходить к полученному знанию, в доступной форме объяснять материал в сфере сравнительных исследований, полемизировать с идеями оппонентов, анализировать традиционные случаи межтекстовых взаимодействий, интерпретировать различные типы межтекстовых взаимодействий в литературе и культуре;

*владеет* указанными выше знаниями и умениями;

– на оценку «**удовлетворительно**» – обучающийся показывает пороговый уровень сформированности компетенций, т. е.

*знает* предмет, основной терминологический аппарат, классические труды, направления сравнительных исследований, типы межтекстовых связей в литературе;

*умеет* выделять предмет сравнительного исследования, демонстрировать знания по дисциплине, анализировать отдельные случаи межтекстовых взаимодействий;

*владеет* указанными выше знаниями и умениями;

– на оценку «**неудовлетворительно**» – результат обучения не достигнут, обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

### **Методические рекомендации для подготовки к экзамену**

Залогом успешной сдачи экзамена являются систематические, добросовестные занятия студента. Однако это не исключает необходимости специальной работы перед сессией. Специфической задачей работы студента в экзаменационный период являются повторение, обобщение и систематизация всего материала, который изучен в течение семестра.

Начинать повторение рекомендуется за месяц-полтора. В основу повторения должна быть положена программа. Повторение - процесс индивидуальный; каждый студент повторяет то, что для него трудно, неясно, забыто. Поэтому, прежде чем приступить к повторению, рекомендуется сначала внимательно посмотреть программу, установить наиболее трудные, наименее усвоенные разделы и выписать их на отдельном листе.

В процессе повторения анализируются и систематизируются все знания, накопленные при изучении теоретического материала: данные учебника, записи лекций, конспекты прочитанных книг, заметки, сделанные во время консультаций и др. Ни в коем случае нельзя ограничиваться только одним конспектом, а тем более чужими записями. Всякого рода записи и конспекты - вещи сугубо индивидуальные, понятные только автору. Готовясь по чужим записям, легко можно ошибиться.

Консультации, которые проводятся накануне экзамена, необходимо использовать для углубления знаний, для восполнения пробелов и для разрешения всех возникших трудностей. Без тщательного самостоятельного продумывания материала беседа с консультантом неизбежно будет носить "общий", поверхностный характер и не принесет нужного результата.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

Погребная Я.В. Сравнительно-историческое литературоведение / Я.В. Погребная. - Москва : Флинта, 2016. - 84 с. - ISBN 978-5-9765-1137-8. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/23579/reading> (дата обращения: 31.08.2020). - Текст: электронный.

### **б) Дополнительная литература:**

Жаткин, Д. Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение [Текст] / Д.Н Жаткин Д.Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. II : сборник научных трудов / Д.Н. Жаткин. - Москва : Флинта, 2019. - 410 с. - ISBN 978-5-9765-1837-7. - URL: <https://ibooks.ru/bookshelf/344786/reading> (дата обращения: 31.08.2020). - Текст: электронный.

Жаткин Д.Н. Художественный перевод и сравнительное литературоведение. IV [Электронный ресурс] : сборник научных трудов. — 3-е изд., стер. / Д.Н. Жаткин. - Москва : Флинта, 2020. - 678 с. - ISBN 978-5-9765-2361-6. - URL:

<https://ibooks.ru/bookshelf/352554/reading> (дата обращения: 31.08.2020). - Текст: электронный.

**в) Учебные пособия и методические указания.**

Основы теории литературы : учебно-методическое пособие / Т. Е. Абрамзон, Т. Б. Зайцева, А. В. Петров, С. В. Рудакова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3328.pdf&show=dcatalogues/1/113840/0/3328.pdf&view=true> (дата обращения: 31.08.2020). - Макрообъект. - Текст : электронный. - ISBN 978-5-9967-0947-2. - Сведения доступны также на CD-ROM.

**г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

**Программное обеспечение**

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно

**Профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Университетская информационная система РОССИЯ	<a href="https://uisrussia.msu.ru">https://uisrussia.msu.ru</a>
Международная наукометрическая реферативная и полнотекстовая база данных научных изданий «Web of science»	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Международная реферативная и полнотекстовая справочная база данных	<a href="http://scopus.com">http://scopus.com</a>

Официальный сайт Института русской литературы (Пушкинский Дом) Российской Академии наук. URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/>

Официальный сайт Научной библиотеки им. М. Горького Санкт-Петербургского государственного университета. URL: <http://www.lib.pu.ru/>

Ruthenia.ru. Совместный интернет-проект (сайт) издательства ОГИ и кафедры русской литературы Тартуского университета. URL: <http://www.ruthenia.ru>

Philolog.ru. Сайт кафедры русской литературы и журналистики Петрозаводского

университета. URL: <http://philolog.ru/>

Русская виртуальная библиотека (РВБ) – бесплатный научно-образовательный интернет-ресурс. URL: <http://www.rvb.ru/>

Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система. – URL: <http://e.lanbook.com/>

#### 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Доска, мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.
Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Доска, мультимедийный проектор, экран
Помещения для самостоятельной работы обучающихся: компьютерные классы; читальные залы библиотеки	Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Стеллажи для хранения учебно-наглядных пособий и учебно-методической документации.